



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ಅಹಿಂಸೆ / Children of wax

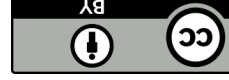
✎ Southern African Folktales

✎ Wiehan de Jager

✎ Dabtruk, ལྷོ་རྩལ་ལྷོ་ལྷོ་ Patrick

Dowd, ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ Chusang

Sonam Rinchen (bo)



This work is licensed under a Creative Commons

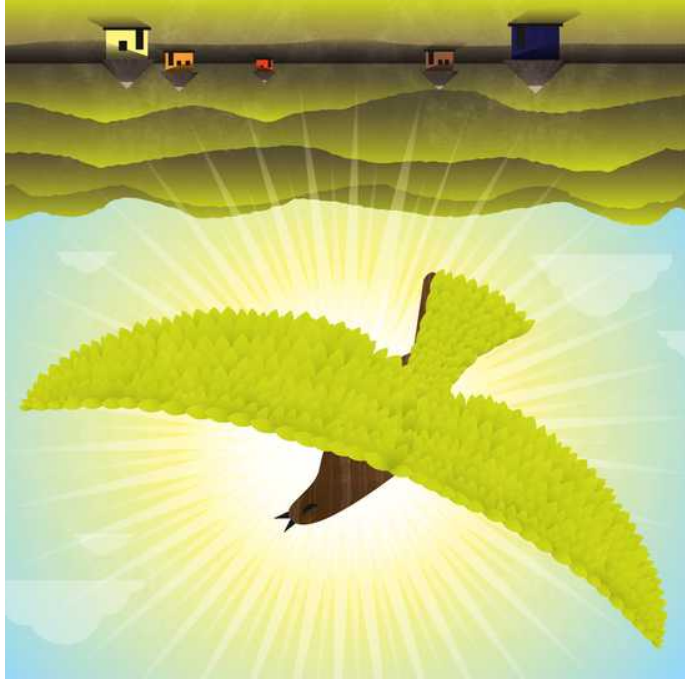
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ಅಹಿಂಸೆ

Children of wax



✎ Southern African Folktales

✎ Wiehan de Jager

✎ Dabtruk, ལྷོ་རྩལ་ལྷོ་ལྷོ་ Patrick Dowd, ལྷོ་

ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ Chusang Sonam Rinchen

|| 2

ལྷོ་ལྷོ་ / English (en)



ལྷོན་མ་ལྷོན་མ་ཞིག་ལ། ས་ཚ་ཞིག་ན་འཚོ་བ་སྤྱིད་པོར་ཡོད་
པའི་བྱིས་ཚང་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།

...

Once upon a time, there lived a happy
family.

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.

...

ପ୍ରାଣପତ୍ନୀ

ମିତ୍ରତା ଓ ସହଯୋଗର ଗୁଣକୁ ପଢ଼ିବା ପାଇଁ ଏହି କବିତାଟି ପଢ଼ାଯାଏ ।
ଏହା ପଢ଼ିବା ପରେ ଶିଶୁମାନଙ୍କୁ ପଚାରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ।





ཡིན་ན་ཡང་། ཁོང་ཚོ་མེའི་འགྲམ་དུ་འགྲོ་ཚོག་གི་ཡོད་མ་
རེད།

...

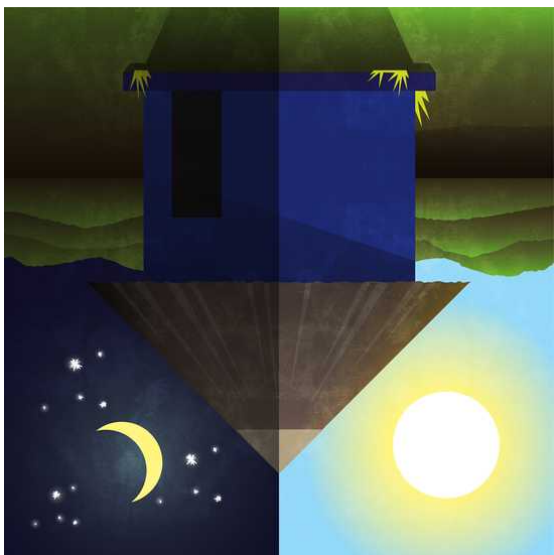
But they were not allowed to go near a
fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

པ་རེད།

ལས་ཀ་ཚང་མ་མཚན་ལ་ཕྱི་དགེན་གྱི་ཡོད་རེད། བང་
ཡིག་ཟེར་ན། རོང་ཚོའི་གཞུགས་པོ་གྱི་ལ་ཆ་ཡིས་གྲུབ་ཡོད་

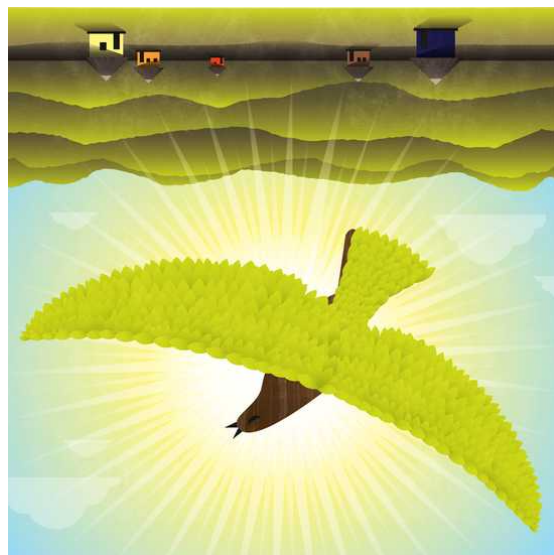


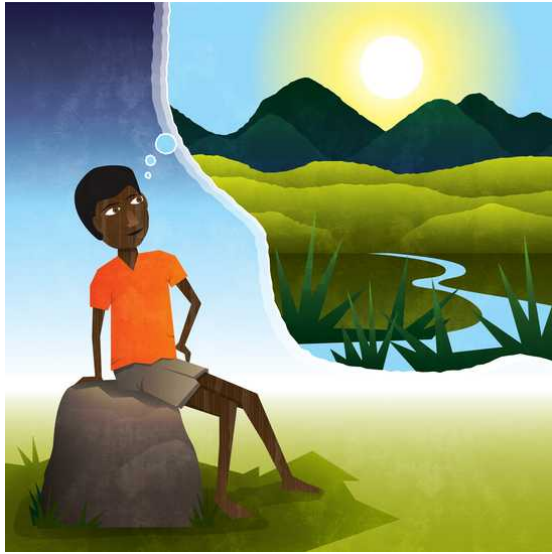
singing into the morning light.

And as the sun rose, he flew away

...

ཞེན་པར་གྱི་མ་གུང་ཡོང་པའི་རྗེས་ལ། རོང་པུ་རྩེད་རྩེབ་མོ་
སྒྲིག་པའི་བློན་པོ་ལམ་ལམ་དམར་ལྗིད་ཕྱིན་པ་རེད།





ཡིན་ན་ཡང་། འུ་གཅིག་ནི་ཕྱིར་ཉི་མའི་ནང་ལ་འགྲོ་འདོད་
 ཆེན་པོ་བྱུང་།

...

But one of the boys longed to go out in
 the sunlight.



ཁོང་ཚོས་བྱ་གཟུགས་ཀྱི་ལ་ཆ་དེ་རི་མགོར་སྐྱེར་ནས་ཕྱིན་པ་
 རེད།

...

They took their bird brother up to a
 high mountain.

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

བ་རྟུ།

ཉེན་གཅིག་ཁྲ་རང་ལ་སེམས་ཀྱིས་མི་བཟོད་པའི་ཕྱིར་འགོ་
འདྲད་ཆེན་པོ་ཞིག་སྒྲིམ། ལུས་ལྡན་ཚོས་ཁྲ་ཉེན་བརྟུ་བཏང་



But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

གཟུགས་ཉིག་བཟོས་པ་རྟུ།

ཡིག་བཡར། ད་ཁྲ་ཚོས་འཆར་གཞི་ཞིག་བཟོར་བ་རྟུ།
ཁྲ་ཚོས་བཟུམ་ཟིན་པའི་ལ་ཆ་དྲོད་ལྡོག་ལྱིས་གས་ལུ་





ཡིན་ན་ཡང་དེ་ཕྱི་དྲག་པ་རེད། ཁོ་ནི་ཉི་མའི་དྲོད་ཀྱི་ནང་དུ་
བཟུང་པ་རེད།

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



བུ་སྐྱུན་ཚོས་སོ་སོའི་སྐྱུན་ཞིག་བཟུང་སོང་བ་མཐོང་པས་
སེམས་པ་ཉ་ཅང་སློ།

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.